

Paulus pung surat kasi orang parcaya di kota Filipi

*Paulus buka dia pung surat
(Utusan dong pung Carita 16:12)*

¹ Ini surat dari beta, Paulus. Beta pung tamán Timotius ju ada titip salam kasi bosong. Botong dua ni, Yesus Kristus pung orang suru-suru.

Botong kirim ini surat kasi samua orang yang parcaya sang Yesus Kristus di kota Filipi. Deng botong ju mau ko samua pimpinan jama'at, deng yang bantu pimpinan jama'at dong, mangarti bae-bae ini surat pung isi ju.

² Tuhan Allah, kotong pung Bapa. Deng Yesus Kristus tu, kotong pung Bos. Ais botong minta ko Dong kasi tunju Dong pung hati bae sang bosong, ko biar bosong bisa idop aman, dame, deng tanáng.

Paulus sambayang ko Tuhan jaga Dia pung orang dong di kota Filipi

³ Biar beta su lama sonde lia sang bosong, ma beta sonde lupa sang bosong! Tiap kali beta inga bosong, beta minta tarima kasi sang Tuhan, tagal bosong parcaya tarús sang Dia.

⁴ Tiap kali beta sambayang kasi sang bosong, beta pung hati sanáng,

⁵ tagal dari hari partama bosong tarima Tuhan pung Kabar Bae, bosong kasi jalan tarús Dia pung karjá sama-sama deng beta.

⁶ Itu kasi tunju bilang, Tuhan Allah su mulai karjá di bosong pung hati. Deng beta tau batúl bilang, Dia kasi jalan tarús Dia pung karjá yang bae tu, sampe jadi langkáp nanti waktu Yesus Kristus datang kembali.

⁷ Memang pantas beta sayang sang bosong, tagal beta pung hati su ta'ika deng bosong dari dulu. Tempo hari, bosong ada iko karjá sama-sama deng beta, waktu beta kasi tau orang dong so'al Tuhan pung Kabar Bae, deng waktu beta balas manyao sang orang yang lawan itu Kabar Bae. Biar beta maso bui ju, ma bosong sonde ondor dari beta.

⁸ Tuhan Allah sandiri tau bilang, beta pung hati ada rindu batúl sang bosong. Te beta pung sayang sang bosong tu, sama ke Yesus Kristus pung sayang.

⁹⁻¹⁰ Jadi beta sambayang kasi sang bosong bagini: beta minta ko bosong pung sayang satu deng satu batamba tarús, sampe tapo'a kaluar. Beta ju minta ko Tuhan Allah kasi bosong mangarti batúl-batúl hal mana yang bae, ko biar bosong pung idop jadi barisi. Ais nanti, waktu Kristus putus parkara kasi samua orang, na, Dia kasi tau bilang, bosong sonde ada pung sala apa-apa,

¹¹ tagal Dia sandiri yang su bekin bosong pung hati barisi ko bosong bisa idop lurus. Deng bosong idop lurus bagitu, orang laen dong angka nae tinggi-tinggi sang Tuhan Allah, deng puji-puji

sang Dia.

Biar kotong dapa susa, ma kotong parcaya tarús sang Tuhan Yesus

¹² Sodara sayang dong! Beta mau ko bosong tau bilang, ada orang yang bekin susa sang beta, sampe dong kasi maso beta di bui. Ma tau-tau te Tuhan pung Kabar Bae tasiar tarús,

¹³ sampe tantara jaga di ruma jabatan, deng samua orang laen ju tau bilang, beta maso bui tagal beta iko sang Yesus Kristus.*

¹⁴ Ais Tuhan Allah pung orang dong di sini lia bilang, Tuhan ada bekin bagitu waktu beta ada dalam ini bui. Andia ko dong tamba barani, sampe dong su sonde taku-taku lai. Ais ju dong omong taráng-taráng Tuhan pung Kata-kata di mana-mana.

¹⁵⁻¹⁷ Di sini ada dua macam orang yang rajin ajar so'al Kristus. Andia, ada yang karjá deng hati lurus, deng ada yang karjá deng hati babengko. Yang karjá deng hati lurus, dong hati bae sang beta. Dong tau batúl bilang, beta ada pikol beta pung susa ni, tagal beta kasi jalan beta pung karjá, deng sonde ondor sadiki ju.

Ma yang karjá deng hati babengko, dong ba'iri hati, deng cari nama. Dong bekin tapica-pica orang parcaya dong, asal ada yang iko sang dong. Te dong cari jalan ko bisa angka-angka diri bilang, dong lebe hebat dari beta. Dong kira kata, kalo ada orang yang iko sang dong, na, itu nanti bekin tamba barát beta pung susa dalam bui.

* **1:13:** Utusan dong pung Carita 28:30

¹⁸ Ma kasi tenga pi sa! Beta sonde toe kalo orang ajar deng hati lurus ko, sonde ko. Yang panting, dong ada ajar so'al Kristus! Naa, itu yang bekin beta pung hati sanáng.

Deng beta sanáng batúl-batúl,

¹⁹ tagal beta tau bilang, bosong ada sambayang kasi sang beta, deng Yesus Kristus pung Roh ada tolong sang beta. Andia ko beta tau dia pung ujung-ujung tu, aman sa!

²⁰ Biar beta idop ko, beta mati ko, sonde apa-apa. Asal Tuhan Allah pake sang beta ko angka tinggi-tinggi Tuhan Yesus pung nama, deng ajar taráng-taráng so'al Dia, sampe sonde ada satu apa ju yang bekin malu sang beta. Ini samua yang beta ada baharap tarús dari dulu sampe sakarang.

²¹⁻²³ Te beta ada pikir bagini: kalo beta idop, na, biar beta idop ta'ika deng Kristus, deng beta kasi jalan tarús Dia pung karjá. Itu bae. Ma kalo beta mati, beta dapa ontong lebe lai. Tagal beta bisa kasi tenga ini dunya, deng idop kambali ko tenga sama-sama deng Kristus di sorga. Andia ko beta pung hati bacabang, deng beta sonde tau mana yang paling bae!

²⁴ Jadi bagini sa! Tagal bosong masi parlú beta di sini, ada lebe bae beta tenga sama-sama deng bosong di ini dunya sa.

²⁵ Beta parcaya beta pung umur masi panjang, ko beta bisa tenga sama-sama deng bosong. Te Tuhan mau ko beta bekin kuat bosong pung hati, ais bosong tamba parcaya sang Dia deng hati sanáng.

²⁶ Jadi nanti bosong bisa angka tinggi-tinggi Yesus Kristus pung nama, tagal Dia su buka jalan ko beta bisa kambali pi lia sang bosong lai.

Idop lurus tarús

²⁷⁻²⁸ Biar karmana ju, ma bosong pung idop musti batúl, te bosong ni, Tuhan pung orang dong. Jadi bosong musti idop pantas, deng bekin iko apa yang Kristus pung Kabar Bae su kasi tau sang bosong. Ais nanti, kalo beta jadi kambali pi lia sang bosong, ko, cuma dengar dari orang sa bilang, bosong ada idop bae-bae, na, beta bisa sanáng. Te beta bisa tau bilang, bosong ada idop satu hati, tagal bosong ta'ika deng satu Roh. Deng beta bisa tau bilang, bosong ada pasang kaki ko kasi jalan Tuhan Yesus pung Kabar Bae sama-sama, ko biar orang laen dong ju iko percaya. Deng bosong ju sonde taku, biar ada orang yang malawan sang bosong. Itu jadi tanda kasi musu dong bilang, Tuhan Allah mau angka buang sang dong. Ma Dia kasi selamat sang bosong, ko nanti bosong idop tarús deng Dia.

²⁹ Te, tagal Tuhan Allah talalu bae, andia ko Dia su buka jalan ko bosong bisa percaya sang Kristus, deng jadi Dia pung orang dong. Bukan cuma percaya sa, ma Dia ju kasi isin ko bosong dapa susa, tagal bosong iko sang Dia.

³⁰ Te beta dengar ada orang di sana yang malawan sang bosong, tagal bosong kasi jalan Kristus pung Kabar Bae. Inga te tempo hari,

dong ju malawan sang beta bagitu. Deng sakarang ju, dong masi bagitu tarús.✧

2

Kotong musti randá hati, sama ke Yesus Kristus

¹ Naa, sodara sayang dong yang jadi Yesus Kristus pung orang! Dia su kasi hal bae bambanya sang bosong. Jadi bosong bisa bekin kuat satu deng satu pung hati. Bosong bisa kasi nasiat yang ba'akar dari bosong pung sayang. Bosong bisa idop manis satu deng satu, tagal Tuhan pung Roh ada karjá di bosong pung teng-tenga. Deng bosong bisa kasi tunju bosong pung rasa kasian deng hati manis satu deng satu.

² Kalo bosong bekin bagitu, na, beta pung hati babunga. Lebe-lebe lai, kalo bosong idop basayang deng satu hati, idop deng satu tujuan, deng ba'akór ko karjá sama-sama.

³ Jang bekin apa-apa yang cuma cari ontong buat diri sandiri sa. Deng jang anggap diri lebe hebat dari orang laen. Padahal lu pung sombong tu sonde ada pung dasar. Ma kotong musti randá hati, ko anggap orang laen lebe dari kotong.

⁴ Deng jang cuma urus bosong satu-satu pung urusan sa. Ma kotong ju musti lia orang laen dong pung parlú.

⁵ Kotong pung hati, pikiran, deng sikap musti sama deng Yesus Kristus pung hati.

⁶ Te biar Dia pung model sama ke Tuhan Allah, deng Dia ju Bos, sama ke Tuhan Allah,

✧ **1:30:** Utusan dong pung Carita 16:19-40

- ma Dia kasi lapás Dia pung hak,
deng sonde pake Dia pung pangkat.
- ⁷ Ais Dia turun datang di ini dunya,
pake model ke manusia biasa.
Dia kasi tenga Dia pung hak samua-samua,
ko bekin diri jadi orang suru-suru.
- ⁸ Bukan cuma jadi orang kici sa,
ma Dia ju bekin Dia pung diri jadi orang
hina,
ko bekin iko Tuhan Allah pung mau.
Biar orang bunu sang Dia di kayu palang ju,
Dia tarima sa,
deng mati, sama ke Dia orang jahat.
- ⁹ Tagal Dia randá hati bagitu,
andia ko Tuhan Allah angka tinggi-tinggi
sang Dia.
Deng kasi Dia nama yang paling hebat.
Te sonde ada satu nama ju yang lebe hebat
dari Dia.
- ¹⁰ Tuhan Allah angka tinggi-tinggi Dia pung
nama bagitu,
ko samua orang kasi hormat sang Dia.
Andia, orang di langit,
deng orang di bumi.
Orang idop deng orang mati.
Nanti samua orang tikam lutut ko sémba
sang Dia.
- ¹¹ Deng nanti samua orang bilang, “Yesus Kristus
tu, batúl-batúl Bos yang hak parenta sang
beta!”
Deng bagitu, dong ju puji-puji sang Allah
Bapa.✧

✧ **2:11:** Yesaya 45:23

Kotong jadi sama ke bintang bacaya yang kasi taráng ini dunya

¹² Sodara sayang dong! Dengar bae-bae! Tempo hari, waktu beta masi ada di kota Filipi, bosong dengar sang beta, ais bosong iko Tuhan Allah pung jalan lurus. Sakarang kotong su tapisa di laen tampa, ma beta minta ko bosong pasang kaki tarús ko idop lurus. Inga te, kalo bosong sonde dengar-dengar sang Tuhan, na, nanti bosong lia sandiri sa! Tagal Dia yang kasi selamat sang bosong dari bosong pung sala-sala dong. Ais bosong musti idop pantas, te bosong su jadi Dia pung orang.

¹³ Te Tuhan Allah sandiri yang ada karjá di bosong pung hati. Dia yang buka jalan ko bosong mau dengar sang Dia. Deng Dia ju yang kasi kuasa ko bosong mau karjá ko bekin sanáng Dia pung hati.

¹⁴ Ais kalo bosong ada bekin apa sa, na, jang mangomek, deng jang bakanjar.

¹⁵ Bekin bagitu ko bosong bisa jadi orang yang hati barisi, deng orang yang sonde ada pung sala. Bosong idop di teng-tenga orang jahat deng tukang putar-balek dong. Ma bosong jang iko sang dong! Te bosong pung idop musti barisi, tagal bosong tu, Tuhan pung ana-ana. Ais bosong pung idop musti bacaya ko kasi tunju jalan sang dong, sama ke bintang yang bacaya di galáp.*

¹⁶ Ais bosong idop lurus deng kasi jalan Tuhan pung Kata-kata dong. Deng bagitu, nanti bosong

* **2:15:** Carita Ulang so'al Jalan Idop 32:5

bekin beta pung hati babunga waktu Yesus Kristus datang kambali. Deng beta pung cape dapa hasil bae, tagal sonde tabuang deng parcuma.

17-18 Ma andekata beta po'a anteru-antemu beta pung idop, ko jadi korban ko biar bosong bisa percaya lebe kuat deng kasi jalan Tuhan pung karjá, na, beta tarima deng sanáng. [Itu, sama ke kapala agama po'a aer anggor di meja korban ko sémba sang Tuhan.] Deng bagitu, kotong bisa sanáng sama-sama, tagal itu korban tu, sonde parcuma.✧

Timotius pung tugas

19 Beta harap, sonde lama lai, Tuhan Yesus buka jalan ko beta kirim sang Timotius, ko dia pi kasi kuat bosong pung hati. Ais itu, ju dia kambali datang di sini lai, ko kasi tau beta so'al bosong pung dudu-badiri, deng kasi kuat beta pung hati ju.

20 Beta sonde kirim orang laen. Beta cuma kirim sang Timotius sa, tagal dia satu hati deng beta. Deng dia sayang batúl-batúl sang bosong.

21 Dia tu, sonde sama ke sodara yang laen dong. Te dong tu, cuma pikir dong pung urusan sandiri sa, ma sonde urus hal-hal yang pantíng kasi Yesus Kristus.

22 Ma bosong su tau bilang, Timotius su karjá banting tulang ko kasi jalan Tuhan Allah pung karjá. Dia karjá deng beta, sama ke satu ana yang karjá kasi dia pung bapa. Botong dua su pi kasi tau Tuhan Yesus pung Kabar Bae di mana-mana.

✧ 2:17-18: Daftar Sensus 28:7

²³ Kalo dong su putus abis beta pung parkara di sini, baru beta kirim sang Tius pi bosong.

²⁴ Ma sakarang Tuhan ada kasi kuat beta pung hati bilang, sonde lama lai, beta ju su bisa datang lia sang bosong.

Epafroditus pung tugas

²⁵ Dolu, beta dapa susa. Ais bosong utus kotong pung sodara Epafroditus datang lia sang beta. Dia kasi jalan Tuhan pung karjá sama-sama deng beta, tingka ke tantara yang rajin iko dia pung komandán pung parenta. Ma sakarang beta rasa beta musti kirim dia kambali pi bosong.

²⁶ Te dia pung hati su rindu mau lia sang bosong. Deng dia ju pikiran sang bosong, tagal dia tau bilang, bosong su dengar dia ada saki-saki.

²⁷ Memang batúl. Tempo hari dia saki barát sampe amper mati. Ma Tuhan Allah sayang sang dia, ais bekin bae sang dia. Deng Tuhan ju sayang sang beta, ais Dia bekin bae sang Epafroditus, ko beta jang tamba susa lai.

²⁸ Andia ko beta mau kirim sang dia kambali, ko biar bosong sandiri bisa bakatumu deng hati sanáng. Kalo bagitu, na, beta pung hati jadi tanáng.

²⁹⁻³⁰ Jadi bosong musti tarima bae-bae sang dia, tagal dia tu, Tuhan pung orang. Deng bosong musti kasi hormat sang samua orang yang model sama ke dia. Te dia kasi jalan Kristus pung karjá, sampe amper mati. Deng dia sonde ondor sadiki ju, tagal dia mau tolong beta, ganti sang bosong.

Jadi bosong musti tarima kambali sang dia deng hati manis.

3

Tuhan Allah tarima orang, tagal dong percaya sang Yesus Kristus

¹ Sodara dong! Dengar bae-bae! Bosong pung hati musti sanang, tagal bosong ta'ika deng Kristus. Biar beta tulis ulang-ulang bagini, ma beta sonde bosan-bosan kasi inga sang bosong ko jang kaná tipu!

² Ati-ati deng tukang putar-balek dong yang mau paksa-paksa orang bilang, “Bosong musti iko sunat ko jadi tanda bilang, bosong tu, Tuhan Allah pung orang.” Padahal Tuhan sonde parenta bagitu! Dong su sala tu! Biar bagitu ju, ma dong masi buru-buru orang, sama ke anjing jahat.

³ Te dong bilang Tuhan tarima orang tagal dong sunat. Ma itu sala! Kotong su tau bilang, Tuhan tarima orang tagal dong percaya sang Yesus. Ais Tuhan pung orang yang batúl dong, andia kotong yang percaya sang Yesus! Kotong yang sémba sang Dia iko Dia pung Roh Barisi. Kotong yang angka tinggi-tinggi sang Yesus Kristus, tagal Dia su buka jalan ko kotong bisa maso jadi Tuhan pung orang. Te kotong sonde bisa dapa selamat tagal iko manusia pung karjá.

⁴ Dolu beta ju pikir sala, sama ke dong. Bilang, orang bisa maso jadi Tuhan pung orang, asal dong sunat. Padahal itu manusia pung karjá sa!

Kalo mau omong manusia pung karjá, na, beta bisa omong sombong lebe dari samua, tagal dulu beta pung karjá iko parsís deng orang Yahudi dong pung atoran agama samua.

⁵⁻⁶ Iko atoran agama, beta pung mama-bapa dong sunat sang beta waktu beta umur delapan hari. Beta ni, ju orang Yahudi tulen, te beta dari suku Benyamin, turunan langsung dari ba'i Isra'el. Beta paling rajin iko parsís samua atoran dari partei agama Farisi, sampe sonde ada satu orang yang bisa kasi sala sang beta sadiki ju. Lebe-lebe lai, beta paling rajin bekin sangsara orang-orang yang iko sang Kristus, tagal beta pikir ini orang dong su angka buang kotong pung atoran agama.✧

⁷⁻⁸ Ma lama-lama beta pung pikiran baroba waktu beta ju bale iko sang Kristus. Jadi sakarang beta su sonde sombong deng beta pung idop yang dulu tu, tagal dong su sonde ada pung arti apa-apa kasi sang beta lai. Yang beta anggap paling hebat, andia: beta bisa kanál sang Yesus Kristus yang hak parenta sang beta. Hal laen dong samua, beta anggap ke sampa sa.

⁹ Beta mau idop ta'ika deng Yesus Kristus. Te biar beta iko atoran agama samua ju, balóm tantu Tuhan Allah tarima sang beta. Deng biar beta anggap diri su batúl, balóm tantu Dia tarima sang beta ju. Ma beta musti parcaya sang Kristus dolo, baru Tuhan Allah tarima sang beta bilang, “Tagal Kristus su hapus buang lu pung sala-sala dong, andia ko lu su jadi barisi.”

✧ **3:5-6:** Roma 11:1; Utusan dong pung Carita 8:3, 22:4, 23:6, 26:5, 9-11

¹⁰ Ais beta pung mau bagini: beta mau kanál bae-bae sang Kristus. Beta ju mau mangarti bae-bae Tuhan Allah pung kuasa, yang Dia pake ko kasi idop kambali sang Yesus Kristus dari Dia pung mati. Andekata ada orang yang mau bekin susa sang beta tagal beta iko sang Kristus, na, kasi tenga pi sa. Te orang ju bekin susa sang Kristus. Deng kalo ada yang mau bunu bekin mati sang beta tagal beta layani sang orang, na, beta tarima sa. Te Kristus ju mati kasi sang beta bagitu.

¹¹ Deng kalo beta mati, na, nanti Dia ju kasi idop kambali sang beta.

Kotong pasang kaki ko iko batúl-batúl Tuhan pung jalan

¹²⁻¹³ Sodara dong! Beta kapingin iko Kristus pung jalan idop deng Dia pung mau samua. Ma kalo omong jujur, beta balóm iko parsís bagitu. Andia ko beta pasang kaki, tagal Yesus Kristus su pili ame sang beta ko beta iko sang Dia bagitu. Beta sama ke orang yang ada lari ukur kuat ko dia bisa sampe di garis finis. Jadi beta lari lurus-lurus pi muka, deng sonde lia pi balakang, ko, pikir tarús hal-hal yang dolu dong. Beta lupa buang sang dong sa.

¹⁴ Ma beta lari ukur kuat tarús sampe di garis finis, ko dapa piala. Beta pung hadia tu, andia: Tuhan Allah nanti tarima sang beta di sorga, tagal beta parcaya sang Yesus Kristus.

¹⁵ Naa, beta minta ko bosong samua yang su batumbu deng ba'akar kuat dalam Kristus, bisa satu hati deng ini hal dong. Ma kalo ada yang

pung pikiran beda, na, biar Tuhan Allah kasi tunju jalan kaluar yang bae.

¹⁶ Biar bagitu, ma kotong musti bapegang kuat-kuat deng bekin iko samua hal yang batúl, yang Tuhan su ajar sang kotong.

¹⁷ Sodara dong samua! Bosong musti conto beta pung cara idop. Bosong saparu di situ pung jalan idop su sama ke beta ju. Ma yang balóm, bisa balajar bae-bae dari dong, ko bekin iko bagitu ju.✧

¹⁸ Ati-ati deng orang-orang yang malawan sang Kristus, deng sonde tarima bae Dia pung mati di kayu palang. Dong pung cara idop sandiri kasi tunju dong pung malawan sang Kristus. Beta su parná kasi tau bosong so'al orang model ke dong, ma sakarang beta kasi tau ulang deng aer mata malele.

¹⁹ Te nanti Tuhan tola buang sang dong, ais lempar buang sang dong pi api naraka, tagal dong pung hati sonde ta'ika deng Dia. Dong cuma pegang hal-hal jahat, deng cari-cari jalan ko bekin puas dong pung badan sandiri sa, sampe dong kapala bésar deng dong pung jahat. Dong sonde ada pung rasa malu. Dong cuma tau pikir, macam ke orang yang sonde kanál sang Tuhan.

²⁰ Bosong jang bekin iko sang dong, ma bekin iko sang botong. Tagal kotong su maso jadi Tuhan Allah pung orang, deng pegang hak warga di sorga. Sakarang kotong ada tunggu-tunggu kotong pung Bos Yesus Kristus. Te nanti Dia mau

✧ **3:17:** 1 Korintus 4:16, 11:1

turun datang kambali dari sorga ko kasi salamet kotong dari Tuhan Allah pung mara.

²¹ Nanti Kristus roba kotong pung badan noe yang bisa mati ni, ko jadi badan baru yang sonde tau mati, sama ke Dia pung badan yang hebat. Dia roba kotong pung badan dong, pake Dia pung kuasa bésar. Deng Dia ju pake itu kuasa, ko bekin samua-samua yang ada di mana sa, tondo iko Dia pung parenta.

4

¹ Sodara sayang dong! Tagal itu samua, beta minta ko bosong idop lurus tarús, deng jang babengko. Beta rindu lia sang bosong. Te bosong sandiri yang jadi beta pung hasil karjá. Bosong bekin beta pung hati sanáng. Deng beta bisa angka kapala, tagal bosong.

Tuhan mau kasi kuat kotong pung hati, kalo kotong idop lurus tarús

² Beta minta itu dua parampuan dong, andia Yodia deng Sinteke, ko jang bakanjar lai. Dong musti badame, ko idop babae satu deng satu. Tagal dong dua pung Bos tu, satu, andia ko dong ada ta'ika satu deng satu.

³ Tamán karjá, é! Beta minta ko lu urus itu dua sodara parampuan tu, sampe dong babae. Te dolu dong parná karjá karás ko tolong beta kasi tau orang so'al Tuhan pung Kabar Bae. Dong ju parná karjá bagitu sama-sama deng Klemens, deng tamán-tamán laen dong. Dong samua pung nama su tatulis di Tuhan pung buku daftar nama

orang-orang yang nanti idop sama-sama deng Dia di sorga.

⁴ Tagal bosong su maso jadi Tuhan pung orang, andia ko bosong pung hati musti sanáng siang-malam. Beta kasi tau ulang lai: bekin bosong pung hati sanáng tarús!

⁵ Bosong ju musti hati manis sang samua orang. Deng jang lupa bilang, Tuhan Yesus su deka-deka mau datang kambali.

⁶ Kalo bosong dapa susa, na, bosong jang kawatir satu apa ju. Ma sambayang ko minta Tuhan Allah tolong sang bosong dalam samua hal. Deng samua yang bosong minta tu, na, jang lupa angka hati ko minta tarima kasi sang Dia.

⁷ Kalo bosong bekin bagitu, nanti Tuhan bekin bosong pung hati jadi tanáng. Memang manusia sonde bisa mangarti batúl-batúl hati tanáng yang kotong dapa dari Tuhan. Ma tagal bosong parcaya sang Yesus Kristus, Tuhan yang kasi tanáng bosong pung hati, mau jaga ko bosong pung hati deng bosong pung pikiran jang kaco.

⁸ Sodara dong! Dia pung konci bagini: jang bapikir-pikir sambarang. Ma jaga bosong pung pikiran ko pikir hal-hal yang cocok deng Tuhan pung hati, deng pikir hal-hal bae yang bekin sanáng orang pung hati. Bosong musti pikir yang lurus, deng yang barisi. Pikir hal-hal yang batúl, deng yang manis. Cari-cari jalan ko orang laen bisa dapa hormat. Cari-cari jalan ko angka hal-hal yang bae. Deng jang barenti pikir ini hal bae dong samua.

⁹ Beta su ajar bosong iko Tuhan pung jalan idop. Bosong ju musti conto beta pung idop, deng

bekin iko samua yang beta parná omong deng bekin. Kalo bosong iko bagitu, na, Tuhan Allah kasi kuat bosong pung hati, ko bosong pung hati tanáng deng bisa idop dame.

Paulus minta tarima kasi, tagal dong bantu sang dia

¹⁰ Beta minta tarima kasi, deng beta puji sang Tuhan Allah, tagal bosong sonde lupa sang beta. Memang beta tau bilang, dulu bosong ada inga sang beta, ma balóm sampát tolong sang beta.

¹¹ Beta sonde maksud mau minta apa-apa. Te beta sonde parná rasa kurang satu apa ju, tagal beta su balajar bekin diri puas deng apa yang ada.

¹² Beta parná idop deng tangan kosong. Beta ju parná idop deng limpa-limpa. Beta su rasa parú karoncong, deng parú mangkilat. Dalam hal apa sa, beta su balajar rahasia ko bisa batahan idop.

¹³ Te beta bisa tanggong samua hal, tagal Kristus yang bekin kuat sang beta!

¹⁴ Biar karmana ju, beta minta tarima kasi, tagal bosong su kasi tunju bosong pung hati bae, deng tolong sang beta dalam beta pung susa.

¹⁵ Dulu, waktu beta kasi tenga propinsi Macedonia ko pi kasi tau Tuhan pung Kabar Bae di tanpa laen dong, cuma bosong dari kota Filipi sa yang bantu ongkos sang beta. Jama'at laen dong, sonde. Ma bosong su tau itu carita.

¹⁶ Conto ke, waktu beta ada di kota Tesalonika ju, bosong kirim doi satu-dua kali, ko bantu sang beta. ☆

☆ **4:16:** 2 Korintus 11:9; Utusan dong pung Carita 17:1

17 Sakarang beta sonde maksud mau minta apa-apa lai dari bosong. Te beta mau ko Tuhan balas kasi berkat sang bosong, tagal bosong hati bae deng beta.

18 Beta su tarima ame dari Epafroditus, itu bantuan samua yang bosong su kirim kasi beta. Itu jadi berkat kasi beta, sampe beta sakarang sonde kurang apa-apa lai. Itu ju jadi sama ke persembahan yang baboo wangi, yang orang bakar ko sémba sang Tuhan Allah. Deng Tuhan tarima bae itu persembahan, tagal itu bekin sanáng Dia pung hati.✧

19 Tuhan Allah yang beta sémba tu, paling kaya. Deng Dia tau batúl bosong pung parlú. Ais nanti Dia kasi tunju Dia pung hati bae deng kasi Dia pung berkat yang hebat sang bosong, tagal bosong ada ta'ika deng Yesus Kristus.

20 Jadi biar ko kotong angka tinggi tarús-tarús Allah Bapa pung nama, sampe salamanya. Te itu yang batúl!

Paulus konci dia pung surat

21 Beta titip salam kasi samua orang yang iko sang Yesus Kristus di kota Filipi.

Beta pung tamán yang ada di sini dong, titip salam kasi bosong ju.

22 Samua orang percaya yang ada di kota Roma ni, titip salam ju.

Bagitu ju deng sodara-sodara yang karjá di raja bésar pung ruma jabatan. Dong titip salam manis kasi sang bosong.

✧ 4:18: Kaluar dari Masir 29:18

²³ Beta minta ko kotong pung Bos Yesus Kristus,
kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong samua.
Beta pung surat sampe sini sa,
Paulus

Kupang Malay Bible
The New Testament in Kupang Malay of West Timor,
Indonesia
Perjanjian Baru dalam bahasa Kupang Melayu

copyright © 2007 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Kupang Malay

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Chuck Grimes

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

31bebd9e-5b05-5c6f-8d77-a8baf218a06a